

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 250



Magyar nyelvű kiadás

## Tájékoztatások és közlemények

57. évfolyam

2014. augusztus 1.

Tartalom

### II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

#### Európai Bizottság

2014/C 250/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.7134 – Volvo Construction Equipment/Terex Equipment) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

### IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

#### Európai Bizottság

2014/C 250/02	Euroátváltási árfolyamok .....	2
---------------	--------------------------------	---

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2014/C 250/03	Az Olasz Köztársaság gazdaságfejlesztési minisztériumának hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján .....	3
---------------	--	---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

# HU

2014/C 250/04	Az Olasz Köztársaság gazdaságfejlesztési minisztériumának hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján .....	5
2014/C 250/05	Az Olasz Köztársaság gazdaságfejlesztési minisztériumának hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján .....	7
2014/C 250/06	Az Olasz Köztársaság gazdaságfejlesztési minisztériumának hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján .....	9

## V Hirdetmények

### A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

#### **Európai Bizottság**

2014/C 250/07	Értesítés az Indiából származó egyes polietilén-tereftalátok (PET) behozatalára alkalmazandó kiegyenlítő intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megindításáról .....	11
---------------	---	----

### A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

#### **Európai Bizottság**

2014/C 250/08	Állami támogatás – Németország – SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN) sz. állami támogatás – Támogatás a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energiához és csökkentett EEG-pótdíj az energiaigényes vállalkozások számára – Felhívás észrevételek benyújtására az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikkének (2) bekezdése értelmében <sup>(1)</sup> .....	15
2014/C 250/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.7317 – Mercuria/JP Morgan Chase & Co. Commodities Trading Business) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	16

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Bejelentett összefonódás engedélyezése****(Ügyszám M.7134 – Volvo Construction Equipment/Terex Equipment)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2014/C 250/01)

2014. április 24-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32014M7134 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2014. július 31.

(2014/C 250/02)

1 euro =

	Pénznem	Átváltási árfolyam		Pénznem	Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,3379	CAD	Kanadai dollár	1,4610
JPY	Japán yen	137,66	HKD	Hongkongi dollár	10,3689
DKK	Dán korona	7,4564	NZD	Új-zélandi dollár	1,5761
GBP	Angol font	0,79280	SGD	Szingapúri dollár	1,6681
SEK	Svéd korona	9,2261	KRW	Dél-Koreai won	1 378,50
CHF	Svájci frank	1,2169	ZAR	Dél-Afrikai rand	14,2861
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	8,2621
NOK	Norvég korona	8,4050	HRK	Horvát kuna	7,6360
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 490,58
CZK	Cseh korona	27,570	MYR	Maláj ringgit	4,2769
HUF	Magyar forint	312,96	PHP	Fülöp-szigeteki peso	58,211
LTL	Litván litász/lita	3,4528	RUB	Orosz rubel	47,5220
PLN	Lengyel zloty	4,1691	THB	Thaiföldi baht	42,959
RON	Román lej	4,4281	BRL	Brazil real	3,0156
TRY	Török líra	2,8551	MXN	Mexikói peso	17,6355
AUD	Ausztrál dollár	1,4396	INR	Indiai rúpia	81,0170

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Az Olasz Köztársaság gazdaságfejlesztési minisztériumának hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2014/C 250/03)

A Gazdaságfejlesztési Minisztérium bejelenti, hogy az Enel Longanesi Developments S.r.l. társaság szénhidrogének kutatására szóló, a „d 506 B.R-EN” néven ismert engedély kibocsátását kérelmezte a „B” jelű tengeri övezetben (Adriai-tenger) található területre, amelynek kerületét az alábbi földrajzi koordinátákkal meghatározott hosszúsági és szélességi körök metszéspontjában található alábbi csúcsoakat összekötve kapjuk meg.

Pont	Földrajzi koordináták	
	Keleti hosszúság (Greenwich)	Földrajzi szélesség
a	14°14'	43°32'
b	14°22'	43°32'
c	14°22'	43°31'
d	14°25'	43°31'
e	14°25'	43°14'
f	14°14'	43°14'
g	14°14'	43°15'
h	14°13'	43°15'
i	14°13'	43°19'
l	14°06'	43°19'
m	14°06'	43°30'
n	14°14'	43°30'

A fenti pontok elhelyezkedése a haditengerészet vízrajzi intézetének (Istituto Idrografico della Marina Militare) Olaszország 1:250 000 léptékű, 923. sz. parti navigációs térképe segítségével van megadva.

A fenti szakaszok által körülhatárolt terület nagysága 716,40 km<sup>2</sup>.

Az említett irányelvvel, az 1996. november 25-i 625. sz. törvényerejű rendelet 4. cikkével, a 2011. március 4-i miniszteri rendelettel és a 2011. március 22-i igazgatói rendelettel összhangban a Gazdaságfejlesztési Minisztérium közzétesz egy felhívást az érdekelt feleknek, hogy nyújtsanak be engedélykérelmet, amennyiben versenytársként szintén a fenti pontok és koordináták által meghatározott területen tervezik szénhidrogének kutatását.

Az engedélyezés a Gazdaságfejlesztési Minisztérium Energiaügyi Hivatala Ásványi és Energetikai Forrásokkal Foglalkozó Főigazgatósága VI. részlegének hatáskörébe tartozik (Ministero dello sviluppo economico – Dipartimento per l'Energia - Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche – Divisione VI).

A bányászati engedélyek megadására vonatkozó előírásokat az alábbi jogszabályok rögzítik részletesen:

az 1967. július 21-i 613. sz. törvény, az 1991. január 9-i 9. sz. törvény, az 1996. november 25-i 625. sz. törvényerejű rendelet, a 2011. március 4-i miniszteri rendelet és a 2011. március 22-i igazgatói rendelet.

A jelentkezéseket e felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzétételétől számított 3 hónapon belül lehet benyújtani.

A határidőn túl beérkezett jelentkezéseket nem bírálják el.

A jelentkezéseket az alábbi címre kell benyújtani:

Ministero dello sviluppo economico (Gazdaságfejlesztési Minisztérium)  
Dipartimento per l'energia (Energiaügyi Hivatal)  
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche (Ásványi és Energetikai Erőforrásokkal Foglalkozó Főigazgatóság)  
Divisione VI (VI. részleg)  
Via Molise 2  
00187 Roma  
ITALIA

A jelentkezéseket az [ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it](mailto:ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it) *hitelesített e-mail címen* is be lehet nyújtani: ebben az esetben a szükséges dokumentumokat elektronikus formában, a kérelmező vállalkozás egyik jogi képviselőjének elektronikus aláírásával ellátva kell eljuttatni.

A 2010. december 22-i 22. sz. miniszterelnöki rendelet A. mellékletének 2. pontja értelmében a kutatási engedély megadására szolgáló egylépcsős eljárás legkésőbb 180 napon belül lezárul.

---

**Az Olasz Köztársaság gazdaságfejlesztési minisztériumának hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2014/C 250/04)

A Gazdaságfejlesztési Minisztérium bejelenti, hogy az Enel Longanesi Developments S.r.l. társaság szénhidrogének kutatására szóló, a „d 507 B.R.-EN” néven ismert engedély kibocsátását kérelmezte a „B” jelű tengeri övezetben (Adriai-tenger) található területre, amelynek kerületét az alábbi földrajzi koordinátákkal meghatározott hosszúsági és szélességi körök metszéspontjában található alábbi csúcsokat összekötve kapjuk meg.

Pont	Földrajzi koordináták	
	Keleti hosszúság (Greenwich)	Földrajzi szélesség
a	14°18'	43°14'
b	14°35'	43°14'
c	14°35'	42°59'
d	14°14'	42°59'
e	14°14'	43°06'
f	14°16'	43°06'
g	14°16'	43°13'
h	14°18'	43°13'

A fenti pontok elhelyezkedése a haditengerészet vízrajzi intézetének (Istituto Idrografico della Marina Militare) Olaszország 1:250 000 léptékű, 922. sz. parti navigációs térképe segítségével van megadva.

A fenti szakaszok által körülhatárolt terület nagysága 744,60 km<sup>2</sup>.

A fent említett irányelv, az 1996. november 25-i 625. sz. törvényerejű rendelet 4. cikke, a 2011. március 4-i miniszteri rendelet és a 2011. március 22-i igazgatói rendelet értelmében a Gazdaságfejlesztési Minisztérium közzétesz egy felhívást az érdekelt feleknek, hogy nyújtsanak be engedélykérelmet, amennyiben versenytársként szintén a fenti pontok és koordináták által meghatározott területen tervezik szénhidrogének kutatását.

Az engedélyezés a Gazdaságfejlesztési Minisztérium Energiaügyi Hivatala Ásványi és Energetikai Forrásokkal Foglalkozó Főigazgatósága VI. részlegének hatáskörébe tartozik (Ministero dello sviluppo economico – Dipartimento per l'Energia – Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche – Divisione VI).

A bányászati engedélyek megadására vonatkozó előírásokat az alábbi jogszabályok rögzítik részletesen:

az 1967. július 21-i 613. sz. törvény; az 1991. január 9-i 9. sz. törvény; az 1996. november 25-i 625. sz. törvényerejű rendelet; a 2011. március 4-i miniszteri rendelet és a 2011. március 22-i igazgatói rendelet.

A jelentkezéseket e felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzétételétől számított 3 hónapon belül lehet benyújtani.

A határidőn túl beérkezett jelentkezéseket nem bírálják el.

A jelentkezéseket az alábbi címre kell benyújtani:

Ministero dello sviluppo economico (Gazdaságfejlesztési Minisztérium)  
 Dipartimento per l'energia (Energiaügyi Részleg)  
 Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche (Ásványi és Energetikai Erőforrásokkal Foglalkozó Főigazgatóság)  
 Divisione VI (VI. Osztály)  
 Via Molise 2  
 00187 Roma  
 ITALIA

A jelentkezéseket az „ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it” *hitelesített e-mail címen* is be lehet nyújtani: ebben az esetben a szükséges dokumentumokat elektronikus formában, a kérelmező vállalkozás egyik jogi képviselőjének elektronikus aláírásával ellátva kell eljuttatni.

A 2010. december 22-i 22. sz. miniszterelnöki rendelet A. mellékletének 2. pontja értelmében a kutatási engedély megadására szolgáló egylépcsős eljárás legkésőbb 180 napon belül lezárul.

---



**Az Olasz Köztársaság gazdaságfejlesztési minisztériumának hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2014/C 250/05)

A Gazdaságfejlesztési Minisztérium bejelenti, hogy az Enel Longanesi Developments S.r.l. társaság szénhidrogének kutatására szóló, a „d 508 B.R-EN” néven ismert engedély kibocsátását kérelmezte a „B” jelű tengeri övezetben (Adriai-tenger) található területre, amelynek kerületét az alábbi földrajzi koordinátákkal meghatározott hosszúsági és szélességi körök metszéspontjában található alábbi csúcsoakat összekötve kapjuk meg.

Pont	Földrajzi koordináták	
	Keleti hosszúság (Greenwich)	Földrajzi szélesség
a	14°15'	42°59'
b	14°46'	42°59'
c	14°46'	42°45'
d	14°31'	42°45'
e	14°31'	42°48'
f	14°30'	42°48'
g	14°30'	42°50'
h	14°29'	42°50'
i	14°29'	42°52'
l	14°28'	42°52'
m	14°28'	42°53'
n	14°27'	42°53'
o	14°27'	42°54'
p	14°25'	42°54'
q	14°25'	42°55'
r	14°23'	42°55'
s	14°23'	42°56'
t	14°22'	42°56'
u	14°22'	42°57'
v	14°17'	42°57'
z	14°17'	42°58'
a'	14°15'	42°58'

A fenti pontok elhelyezkedése a haditengerészet vízrajzi intézetének (Istituto Idrografico della Marina Militare) Olaszország 1:250 000 léptékű, 922. sz. parti navigációs térképe segítségével van megadva.

A fenti szakaszok által körülhatárolt terület nagysága 695,30 km<sup>2</sup>.

Az említett irányelvvel, az 1996. november 25-i 625. sz. törvényerejű rendelet 4. cikkével, a 2011. március 4-i miniszteri rendelettel és a 2011. március 22-i igazgatói rendelettel összhangban a Gazdaságfejlesztési Minisztérium közzétesz egy felhívást az érdekelt feleknek, hogy nyújtsanak be engedélykérelmet, amennyiben versenytársként szintén a fenti pontok és koordináták által meghatározott területen tervezik szénhidrogének kutatását.

Az engedélyezés a Gazdaságfejlesztési Minisztérium Energiaügyi Hivatala Ásványi és Energetikai Forrásokkal Foglalkozó Főigazgatósága VI. részlegének hatáskörébe tartozik (Ministero dello sviluppo economico – Dipartimento per l'Energia – Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche – Divisione VI).

A bányászati engedélyek megadására vonatkozó előírásokat az alábbi jogszabályok rögzítik részletesen:

az 1967. július 21-i 613. sz. törvény, az 1991. január 9-i 9. sz. törvény, az 1996. november 25-i 625. sz. törvényerejű rendelet, a 2011. március 4-i miniszteri rendelet és a 2011. március 22-i igazgatói rendelet.

A jelentkezéseket e felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzétételétől számított 3 hónapon belül lehet benyújtani.

A határidőn túl beérkezett jelentkezéseket nem bírálják el.

A jelentkezéseket az alábbi címre kell benyújtani:

Ministero dello sviluppo economico (Gazdaságfejlesztési Minisztérium)  
Dipartimento per l'energia (Energiaügyi Hivatal)  
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche (Ásványi és Energetikai Erőforrásokkal Foglalkozó Főigazgatóság)  
Divisione VI (VI. részleg)  
Via Molise 2  
00187 Roma  
ITALIA

A jelentkezéseket az [ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it](mailto:ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it) *hitelesített e-mail címen* is be lehet nyújtani; ebben az esetben a szükséges dokumentumokat elektronikus formában, a kérelmező vállalkozás egyik jogi képviselőjének elektronikus aláírásával ellátva kell eljuttatni.

A 2010. december 22-i 22. sz. miniszterelnöki rendelet A. mellékletének 2. pontja értelmében a kutatási engedély megadására szolgáló egylépcsős eljárás legkésőbb 180 napon belül lezárul.

---

**Az Olasz Köztársaság gazdaságfejlesztési minisztériumának hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2014/C 250/06)

A Gazdaságfejlesztési Minisztérium bejelenti, hogy az Enel Longanesi Developments S.r.l. társaság szénhidrogének kutatására szóló, a „d 509 B.R.-EN” néven ismert engedély kibocsátását kérelmezte a „B” jelű tengeri övezetben (Adriai-tenger) található területre, amelynek kerületét az alábbi földrajzi koordinátákkal meghatározott hosszúsági és szélességi körök metszéspontjában található alábbi csúcsokat összekötve kapjuk meg.

Pont	Földrajzi koordináták	
	Keleti hosszúság (Greenwich)	Földrajzi szélesség
a	14°46'	42°48'
b	14°57'	42°48'
c	14°57'	42°35'
d	14°31'	42°35'
e	14°31'	42°45'
f	14°46'	42°45'

A fenti pontok elhelyezkedése a haditengerészet vízrajzi intézetének (Istituto Idrografico della Marina Militare) Olaszország 1:250 000 léptékű, 922. sz. parti navigációs térképe segítségével van megadva.

A fenti szakaszok által körülhatárolt terület nagysága 739,50 km<sup>2</sup>.

A fent említett irányelvvel, az 1996. november 25-i 625. sz. törvényerejű rendelet 4. cikkével, a 2011. március 4-i miniszteri rendelettel és a 2011. március 22-i igazgatói rendelettel összhangban a Gazdaságfejlesztési Minisztérium közlése egy felhívást az érdekelt feleknek, hogy nyújtsanak be engedélykérelmet, amennyiben versenytársként szintén a fenti pontok és koordináták által meghatározott területen tervezik szénhidrogének kutatását.

Az engedélyezés a Gazdaságfejlesztési Minisztérium Energiaügyi Hivatala Ásványi és Energetikai Forrásokkal Foglalkozó Főigazgatósága VI. részlegének hatáskörébe tartozik (Ministero dello sviluppo economico – Dipartimento per l'Energia – Direzione generale delle risorserie minerarie ed energetiche – Divisione VI).

A bányászati engedélyek megadására vonatkozó előírásokat az alábbi jogszabályok rögzítik részletesen:

az 1967. július 21-i 613. sz. törvény; az 1991. január 9-i 9. sz. törvény; az 1996. november 25-i 625. sz. törvényerejű rendelet; a 2011. március 4-i miniszteri rendelet és a 2011. március 22-i igazgatói rendelet.

A jelentkezéseket e felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított 3 hónapon belül lehet benyújtani.

A határidőn túl beérkezett jelentkezéseket nem bírálják el.

A jelentkezéseket az alábbi címre kell benyújtani:

Ministero dello sviluppo economico (Gazdaságfejlesztési Minisztérium)  
 Dipartimento per l'energia (Energiaügyi Részleg)  
 Direzione generale delle risorserie minerarie ed energetiche (Ásványi és Energetikai Erőforrásokkal Foglalkozó Főigazgatóság)  
 Divisione VI (VI. Osztály)  
 Via Molise 2  
 00187 Roma  
 ITALIA

A jelentkezéseket az [ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it](mailto:ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it) *hitelesített e-mail címen* is be lehet nyújtani: ebben az esetben a szükséges dokumentumokat elektronikus formában, a kérelmező vállalkozás egyik jogi képviselőjének elektronikus aláírásával ellátva kell eljuttatni.

A 2010. december 22-i 22. sz. miniszterelnöki rendelet A. mellékletének 2. pontja értelmében a kutatási engedély megadására szolgáló egylépcsős eljárás legkésőbb 180 napon belül lezárul.

---

## V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ  
ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Értesítés az Indiából származó egyes polietilén-tereftalátok (PET) behozatalára alkalmazandó  
kiegyenlítő intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megindításáról**

(2014/C 250/07)

Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. június 11-i 597/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) 19. cikke alapján az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) részleges időközi felülvizsgálat iránti kérelmet nyújtottak be.

**1. Felülvizsgálati kérelem**

A kérelmet egy indiai exportáló gyártó, a Reliance Industries Limited (a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be.

A felülvizsgálat a támogatásnak a kérelmező tekintetében történő kivizsgálására korlátozódik.

**2. A felülvizsgálat tárgyát képező termék**

A felülvizsgálat tárgyát képező termék a jelenleg a 3907 60 20 KN-kód alá besorolt, Indiából származó, az ISO 1628-5 szabvány szerinti, 78 ml/g vagy magasabb viszkozitási együtthatójú polietilén-tereftalát (PET) (a továbbiakban: a felülvizsgálat tárgyát képező termék).

**3. A meglévő intézkedések**

A jelenleg hatályos intézkedés a 461/2013/EU tanácsi rendelettel <sup>(2)</sup> kivetett végleges kiegyenlítő vám.

**4. A felülvizsgálat indokai**

A kérelmező meggyőző bizonyítékot szolgáltatott arról, hogy az intézkedés elrendeléséhez vezető körülmények a támogatás tekintetében és a kérelmező tekintetében jelentősen megváltoztak, és ezek a változások tartósnak bizonyulnak.

A kérelmező azt állítja, hogy a kiegyenlíthető támogatás ellensúlyozásához a továbbiakban nincs szükség a felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára elrendelt intézkedés jelenlegi mértékű fenntartására. A kérelmező elegendő bizonyítékot szolgáltatott arra vonatkozóan, hogy támogatásának összege jóval az esetében jelenleg alkalmazandó vám mértéke alá csökkent. A támogatás mértékének összességében való csökkenése a vámhitel-szabályozás (Duty Entitlement Passbook Scheme) és a Jogosultak kedvezmény-utalvány (Status Holder Incentive Scrip) alkalmazhatósága megszűnésének, illetve az egyéb rendszereken keresztül (ilyen például a piacra összpontosító rendszer (Focus Market Scheme), a termékre összpontosító rendszer (Focus Product Scheme), az előzetes engedélyezési rendszer (Advance Authorisation Scheme) és a beruházási javak exportösztönzési rendszere (Export Promotion Capital Goods Scheme)) a kérelmező által igénybe vett összegek csökkentésének tulajdonítható.

<sup>(1)</sup> HL L 188., 2009.7.18., 93. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 2013. május 21-i 461/2013/EU végrehajtási rendelete az 597/2009/EK rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően az Indiából származó egyes polietilén-tereftalátok (PET) behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 137., 2013.5.23., 1. o.).

A fentiek fényében a Bizottság a Reliance Industries Limited támogatásával kapcsolatban úgy ítéli meg, hogy elegendő prima facie bizonyíték támasztja alá a támogatás körülményeinek jelentős megváltozását, valamint e változások tartós természetét, ezért az intézkedéseket felül kell vizsgálni.

## 5. Az eljárás

Míthogy a tagállamok tájékoztatását követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a támogatásnak a kérelmező tekintetében történő vizsgálatára korlátozódó részleges időközi felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az alaprendelet 19. cikke alapján felülvizsgálatot indít. A felülvizsgálat célja megállapítani, hogy a támogatási gyakorlatnak megfelelően, illetve a támogatási rendszerek keretében jellemzően milyen arányú volt az a támogatás, melynek révén a kérelmező a megállapítások értelmében előnyre tett szert.

A felülvizsgálatot követően szükséges lehet az Indiából származó, egyes polietilén-tereftalátok (PET) „Minden más vállalat” által folytatott behozatalára elrendelt vámtétel módosítása.

### 5.1. Kérdőívek

A vizsgálathoz szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a kérelmező és az érintett exportáló ország hatóságai részére.

A kérelmezőnek és az említett ország hatóságainak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül be kell nyújtaniuk kitöltött kérdőíveiket.

### 5.2. Egyéb írásbeli beadványok

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításait támasszák alá bizonyítékokkal. Az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

### 5.3. A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége

Valamennyi érdekelt fél kérheti a Bizottság vizsgálattal megbízott szolgálatai előtti meghallgatását. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. Ezt követően meghallgatás iránti kérelmet a Bizottság által a felekkel folytatott kommunikáció során meghatározott egyedi határidőn belül kell benyújtani.

### 5.4. Az írásbeli beadványok benyújtására és a kitöltött kérdőívek és levelek elküldésére vonatkozó utasítások

Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket – „*Limited*”<sup>(1)</sup> (korlátozott hozzáférés) jelöléssel kell ellátni.

Az alaprendelet 29. cikke (2) bekezdésének értelmében a „*Limited*” jelöléssel ellátott információkat benyújtó érdekelt feleknek azokról nem bizalmas jellegű összefoglalót is a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk, melyet „*For inspection by interested parties*” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ezeknek az összefoglalóknak megfelelő részletességűeknek kell lenniük ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó érdekelt fél nem nyújt be a kért formában és minőségben elkészített nem bizalmas jellegű összefoglalót, a Bizottság az ilyen bizalmas információt figyelmen kívül hagyhatja.

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket e-mailben kell benyújtaniuk, ideértve a beszekennelt meghatalmazásokat és aláírt tanúsítványokat is, kivéve a terjedelmes válaszokat, amelyeket CD-ROM/DVD lemezen személyesen vagy ajánlott levélben kell benyújtani. Az e-mail használatával az érdekelt felek kifejezik beleegyezésüket a Kereskedelmi Főigazgatóság weblapján közzétett, „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES” elnevezésű dokumentumban foglalt elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályok tekintetében: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket,

(1) A „*Limited*” jelöléssel ellátott dokumentum az 597/2009/EK tanácsi rendelet 29. cikke alapján (HL L 188., 2009.7.18., 93. o.) és a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-egyezmény 12. cikke alapján bizalmas jellegű dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail cím olyan működő hivatalos e-mail cím legyen, amelyet naponta ellenőriznek. Amennyiben az érdekelt felek megadják elérhetőségeiket, a Bizottság ettől az időponttól kezdve kizárólag e-mailben kommunikál majd velük, kivéve, ha kifejezetten kérik, hogy a Bizottság más kommunikációs csatornán küldje részükre a dokumentumokat, vagy ha a küldendő dokumentumot a jellegéből adódóan ajánlott levélként kell küldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozóan további szabályokat és információkat, egyebek mellett az e-mailen keresztül történő beadványokra alkalmazandó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó instrukciókban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Brussels  
BELGIUM

E-mail: TRADE-PET-R604-SUBSIDY@ec.europa.eu

## 6. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 28. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül lehet hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni.

Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 28. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépes válaszadás elmulasztása nem tekinthető az együttműködés elmulasztásának, feltéve, hogy az érdekelt fél bizonyítani tudja, hogy a kívánt formában végrehajtott válaszadás indokolatlan mértékű többletterhet vagy indokolatlan költségnövekedést idézett volna elő számára. Az érdekelt félnek ilyenkor azonnal fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

## 7. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság vizsgálatlalt megbízott szolgálatai között. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja az aktához való hozzáférésre irányuló kérelmeket, az iratok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott, meghallgatás iránti kérelmeket. A meghallgató tisztviselő meghallgatást biztosíthat egy adott érdekelt fél számára, és közbenjárhat annak biztosítása érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.

A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, a kérelem indokainak megadásával együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. Ezt követően meghallgatás iránti kérelmet a Bizottság által a felekkel folytatott kommunikáció során meghatározott egyedi határidőn belül kell benyújtani.

A meghallgató tisztviselő lehetőséget biztosít a felek részvételével történő meghallgatás megtartására is, melynek során a felek ismertethetik különböző álláspontjaikat, és előadhatják a felülvizsgálat szempontjából lényeges kérdésekkel kapcsolatos ellenérveiket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és weboldala a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén található: [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/)

## 8. A vizsgálat időkeretei

A vizsgálat az alaprendelet 22. cikke (1) bekezdésének megfelelően ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 hónapon belül lezárul.

## 9. A személyes adatok feldolgozása

A Bizottság a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően fogja kezelni.

---

<sup>(1)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o..



## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## ÁLLAMI TÁMOGATÁS – NÉMETORSZÁG

**SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN) sz. állami támogatás – Támogatás a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energiához és csökkentett EEG-pótdíj az energiaigényes vállalkozások számára**

**Felhívás észrevételek benyújtására az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikkének (2) bekezdése értelmében**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2014/C 250/08)

2014. április 9-én a Bizottság elfogadta a 2014–2020 közötti időszakban nyújtott környezetvédelmi és energetikai támogatásokról szóló iránymutatást <sup>(1)</sup>. Az iránymutatás 2014. július 1-jén lépett hatályba. Az iránymutatás 248. pontja szerint a megújuló energiaforrásból származó energiatermelés támogatásának finanszírozásával összefüggő terhek csökkentése formájában megvalósuló jogellenes támogatást a Bizottság ugyanezen iránymutatás 3.7.2. és a 3.7.3. szakaszának rendelkezéseivel összhangban fogja értékelni.

Tekintettel a 2014–2020 közötti időszakban nyújtott környezetvédelmi és energetikai támogatásokról szóló iránymutató hatálybalépésére, a tagállamok és az érdekeltek a Bizottság által kezdeményezett, fent említett folyamatban lévő hivatalos vizsgálat tárgyát képező intézkedésekre vonatkozó észrevételeiket ezen értesítés közzétételét követően 20 munkanapon belül tehetik meg az alábbi címen:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State aid Greffe  
Office: Madou 12/59  
1049 Bruxelles/Brussels  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Az érdekeltek észrevételeit a Bizottság továbbítja az érintett tagállamnak. Az észrevételek benyújtói kérésüket megindokolva, az észrevételek benyújtásakor írásban kérhetik adataik bizalmas kezelését. Ebben az esetben a bizalmas beadványt a beadvány betekinthető változatával együtt kell benyújtani.

---

<sup>(1)</sup> HL C 200., 2014.6.28., 1. o.

**Összefonódás előzetes bejelentése****(Ügyszám: M.7317 – Mercuria/JP Morgan Chase & Co. Commodities Trading Business)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2014/C 250/09)

1. 2014. július 24-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott a ciprusi Mercuria Energy Group Limited (a továbbiakban: Mercuria, Ciprus) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása és eszközvásárlás útján kizárólagos irányítást szerez a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint a JP Morgan Chase & Co. fizikaiárucikk-kereskedelmi üzletága (a továbbiakban: JP Morgan Commodities, Egyesült Államok) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
  - a Mercuria esetében: másodlagos energiahordozók, többek között nyersolaj- és finomított kőolajtermékek, földgáz (többek között LNG), villamos energia, szén, biodízel, növényi olajok és szén-dioxid-kibocsátások kereskedelme, valamint raktározási létesítmények biztosítása kőolajtermékek számára,
  - a JP Morgan Commodities esetében: a JP Morgan Chase & Co. nyersolaj- és kőolajtermékek, földgáz, hőtermelési célú szén, villamos energia, kibocsátási jogok és különféle nem nemesfémek fizikai kereskedelme terén folytatott tevékenységei, valamint raktározási szolgáltatások tőzsdén forgalmazott nem nemesfémek számára.
3. Az Európai Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. Az Európai Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. Az Európai Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be az Európai Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell az Európai Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.7317 – Mercuria/JP Morgan Chase & Co Commodities Trading Business hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni az Európai Bizottsághoz faxon (faxszám: +32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**